

この翻訳版は日中動漫遊戯促進会によって、情報提供のみを目的として作成されたもので、翻訳の精度については保証しません。公式版は下記のウェブサイトに掲載されている中国語版です。

https://whlyj.beijing.gov.cn/zwgk/2024zcyj/202504/t20250430_4079327.html

北京市文化と観光局による《北京市演芸の高品質発展を促進する 支援方法》の公布に関する通知

関係各機関：

北京市委員会および市政府が進める「演芸の都」の構築や、「名作は北京で観る」という文化ブランドの形成方針を徹底し、よりよく市民の精神文化的なニーズに応えるとともに、産業の発展と文化消費を支援し、全国的な文化中心の建設に寄与するため、当局では『北京市演芸の高品質発展を促進する支援方法』を策定いたしました。つきましては、関係各位に本通知をお送りしますので、内容をご確認の上、ご対応くださいますようお願いいたします。

以上、よろしくお願いいたします。

北京市文化と観光局

2025 年 4 月 29 日

北京市演芸の高品質発展を促進する支援方法

北京市委員会および市政府が進める「演芸の都」の構築や、「名作は北京で観る」という文化ブランドの形成方針を徹底し、よりよく市民の精神文化的なニーズに応えるとともに、産業の発展と文化消費を支援し、全国的な文化中心の建設に寄与するため、本方法を特別に策定した。

第一条 総体的要求

人民に奉仕し、社会主義に奉仕する方向を堅持し、政府の指導、社会の参加、市場の運営という方式を通じて、文化観光消費を活性化する大規模な営利型演出活動、多様で融合的な革新演芸空間、人民の文化的ニーズに応える

優良演出、演芸産業の発展を推進する顕著な貢献企業を重点的に支援する。演芸発展と革新を全面的に支援する社会的雰囲気醸成し、より活力と効率を備えた発展環境を構築し、優良な劇目が集まり、市場主体が活発で、演芸空間が繁栄し、消費活力が迸る良好な発展態勢を形成し、首都の演芸産業の高品質な発展を推進する。

第二条 支援範囲

申請対象の事業は演芸発展のサービスを核心とし、大規模営利型演出活動、演芸新空間、優良演出、演芸企業の四大カテゴリーに分かれる。そのうち、大規模営利型演出活動は演出規模と経済効果が一定基準に達し、消費促進に有効であることが求められる。演芸新空間は様々な空間資源を開拓・拡張し、複合業態の融合発展を探索し、個性が際立ち、多様で柔軟な演芸形式と内容を提供することが求められる。優良演出は思想が深く、芸術性が高く、製作が精緻で、内容が前向きであり、社会的効果と経済的効果の統一を実現することが求められる。演芸企業は一定の規模を有し、専門性が高く、市場運営能力に優れ、積極的に革新に取り組み、業界のリーダーシップを持つことが求められる。

第三条 北京市における大規模営利型演出活動の開催支援

(一) 支援方向

北京市において開催されるコンサート、音楽フェスティバル等の大規模営利型演出活動を支援し、全国唯一の開催地として北京に落地すること、北京市での初公演、巡回公演の初回公演が北京で行われることを奨励する。

(二) 支援方式

1. 主催機関が北京市において開催するコンサート、音楽フェスティバル等の大規模営利型演出活動に対し、単一プロジェクトの年間累計チケット販売観客数が2万人以上に達した場合、段階的に最大300万元まで支援する。

2. チケット販売観客数の条件を満たした上で、北京を全国唯一の開催地、または初公演地、巡回公演の初回開催地とするプロジェクトについては、支援金額を適度に上乗せし、単一プロジェクトに対する支援金の総額は300万元を超えないものとする。

3. 年間累計チケット販売観客数が 20 万人を超え、かつ外国人観客の割合が 10%を超えるプロジェクトについては、500 万元の支援を行う。

4. 複数の支援条件に該当する同一事項およびプロジェクトについては、「高い金額を優先し、重複支給はしない」原則に従って支援する。

第四条 演芸新空間の融合発展を支援する

(一) 支援の方向

上演回数が多く、演出形式が柔軟多様で、観客の吸引力および消費促進力が高く、特色が際立ち、スタイルに優れた革新的演芸新空間を支援する。商業複合施設、劇場・映画館、園区・街区、公園・景勝地、文化財関連施設などの空間活用の活性化を奨励し、体験型、インタラクティブ型、没入型の演芸プロジェクトの発展を促進し、複合業態の深度融合を強化する。

(二) 支援の方式

融合性、革新性、模範性を備え、社会的・経済的効果が優れている演芸新空間プロジェクトに対して、総合評価に基づき、優良案件を選定し最大 100 万元を上限として支援する。

第五条 優良劇目の北京市内公演を支援する

(一) 支援の方向

各種優れた劇目の北京市内公演を支援し、国内外の優良劇目の北京市での初演または常設公演の実施を奨励する。

(二) 支援の方式

1. 高品質な劇目の継続的な上演を奨励し、上演回数が多く、観客吸引力が強い優良演出に対して、総合評価に基づき、優良案件を選定し最大 50 万元を上限として支援する。

2. 優良劇目の北京市内における常設公演を支援する。良好な社会的反響を得て、効果が顕著である常設公演に対して、優良案件を選定し最大 100 万元を上限として支援する。

3. 複数の支援条件を満たす同一事案およびプロジェクトについては、「高額優先・重複支援なし」の原則に基づき支援する。

第六条 演芸企業の革新発展を支援する

（一）支援の方向

ブランド競争力、市場運営能力、革新・創造の活力に優れ、演芸産業の発展に積極的に貢献し、業界発展を先導する演芸企業を支援し、市場競争力を有するリーディングカンパニーをより多く育成する。

（二）支援の方式

1. 資金支援。年間売上高が 2000 万元（含む）以上で、業界における先導的役割が際立ち、専門性が高く、代表的な演芸コンテンツ、製品またはサービスを提供する演芸企業に対して、総合評価に基づき、優良案件を選定し最大 100 万元を上限として支援する。

2. 優先推薦。企業が選定後の 1 年間、各級の創作支援プロジェクト、優良劇目の上演、人材育成および招聘などのプロジェクト申請において、同等条件下で優先的に推薦する。

3. 基金申請。企業が選定後の 1 年間、北京文化芸術基金に申請する際、同等条件下で助成対象プロジェクト数について適切な優遇措置を講じる。

第七条 資金管理

（一）同一事案が既に他の市級財政資金による支援を受けている場合、原則として重複して資金支援を行わない。

（二）北京市文化と観光局は年度の重点業務に基づき、四つのプロジェクト類型における支援数および割合を合理的に調整し、年度の支援計画を策定する。

（三）プロジェクト完了後、第三者の会計監査機関が支援プロジェクトの実施状況について監査を行う。

（四）北京市文化と観光局は監査結果に基づき支援額を確定し、協定を締結のうえ、期日どおりに支援資金を交付する。

第八条 パフォーマンス管理

北京市文化と観光局は政策の実施に関して全プロセスの管理を行い、パフォーマンス目標を設定する。パフォーマンス管理の要件に基づき支援プロジェクトの実施状況を追跡し、プロジェクトの検収を組織する。

第九条 監督および監査

資金を使用する機関は、国家および北京市の財政・会計に関する規則制度および財務規律を遵守し、内部統制制度を整備し、関係機関の検査、監査、監督を自発的に受けるものとする。虚偽資料の提供などの手段により不正に資金を騙し取ったまたは不当受給した機関に対しては、交付済資金を返還させ、申請資格を剥奪する。協力を拒否した場合は、関係機関が法に基づき処理を行い、犯罪の疑いがある場合は、司法機関が法に基づき法的責任を追及する。

第十条 附則

本方法は北京市文化と観光局が解釈を担当する。本方法は公布日より施行し、施行期間は5年間とする。旧『北京市演芸サービスプラットフォームプロジェクト助成管理方法』は同時に廃止する。